

Asuntos financieros de Ramsar 2016

Acciones solicitadas:

Se invita al Comité Permanente a:

- i. tomar nota de los resultados preliminares del presupuesto básico para 2016;
- ii. aprobar las propuestas para el excedente y el fondo de reserva de 2016;
- iii. examinar la propuesta para iniciar el uso de reservas designadas para excedentes excepcionales del presupuesto básico anual;
- iv. tomar nota del presupuesto no básico y las contribuciones voluntarias para 2017;
- v. tomar nota del balance preliminar de 2016;
- vi. tomar nota del acuerdo para retrasar la auditoría de los estados financieros de 2016 hasta junio de 2017;
- vii. examinar los proyectos de estados financieros de 2016 a 31 de diciembre de 2016;
- viii. confirmar el presupuesto básico de 2018 aprobado en la 12ª reunión de la COP; y
- ix. tomar nota de que se está llevando a cabo un examen de los saldos antiguos del presupuesto no básico de los proyectos.

1. El Anexo 1 contiene los estados financieros preliminares de 2016 (según el formato de presentación de informes aplicable en Suiza) a 31 de diciembre de 2016.
2. En el Anexo 2 se adjunta un resumen del presupuesto básico aprobado para 2016 (conforme a la Decisión SC51-22, que contiene los cambios acordados al presupuesto aprobado por la 12ª reunión de la COP) y de los ingresos y gastos preliminares a 31 de diciembre de 2016. Dicha información se presenta en el formato utilizado por Ramsar para la presentación de cuentas.

Antecedentes

3. La nueva Secretaria General ha identificado una serie de cuestiones de interés relacionadas con la gestión de las finanzas de la Secretaría y ha presentado un informe al Equipo Ejecutivo en 2016, que incluye un plan de acción para atender las cuestiones identificadas. Este plan de acción se ejecuta actualmente.

4. La posterior salida inesperada del Oficial de finanzas, el 2 de noviembre de 2016, creó un déficit de capacidad para el Departamento de Finanzas. Hay una solución provisional hasta que el Oficial de finanzas recién contratado comience sus labores el 15 de mayo de 2017.
5. Debido a estas circunstancias y a la rectificación en curso de las cuestiones identificadas, en este documento la Secretaría ha incluido cifras financieras preliminares y no definitivas. Esto fue acordado por el Subgrupo de Finanzas el 2 de marzo de 2017.

Resultados de 2016: presupuesto básico

6. Se adjunta el resumen preliminar del presupuesto básico de 2016 en el Anexo 2. Incluye el presupuesto aprobado, los ingresos y gastos reales y la variación entre los importes reales y las provisiones presupuestarias.
7. A finales de 2016, el presupuesto básico preliminar arrojaba un excedente de 338.000 francos suizos. El Cuadro 1 proporciona un resumen.

Cuadro 1: Resumen del excedente del presupuesto básico preliminar de 2016 (en miles de francos suizos, con posibles errores por redondeo)

Centro de costos		Observaciones
Ingresos	(30)	Impuesto sobre la renta (53)k, ingresos por intereses 23k
Personal directivo	73	Salario y prestaciones
Coordinador de asociaciones de colaboración	64	Salario y prestaciones
Asesoramiento y apoyo regionales	81	Salario y prestaciones 61k, viajes 20k
Comunicaciones	104	Salario y prestaciones 86k
Administración	141	Salario y prestaciones 85k, costos de contratación y separación de personal 48k
Other	21	
Subtotal	454	<i>Excedente sin contar las provisiones</i>
KMISC, Provisiones y otros		
Importes acumulados	(169)	
Provisiones y pérdidas cambiarias	24	
Servicios jurídicos y profesionales	29	
Subtotal	(116)	<i>Provisiones y otros</i>
Total	338	<i>Excedente total</i>

8. Se destacan los siguientes puntos para información del Comité Permanente:
 - a. En términos generales, se cumplieron las provisiones presupuestarias respecto de los ingresos, salvo en el caso del impuesto sobre la renta, que estuvo 53.000 francos suizos por debajo de la cifra presupuestada, lo que solo fue compensado parcialmente por un aumento de los ingresos por intereses de 23.000 francos suizos. La reducción del impuesto sobre la renta se debe a las carencias de personal durante el año.

- b. Los costos salariales totales fueron inferiores en 377.000 francos suizos a las previsiones presupuestarias (un 7 % por debajo del presupuesto). Esto se debió a que los puestos vacantes tardaron en ocuparse (la Secretaría General, el Coordinador de asociaciones de colaboración, el Oficial de comunicaciones y el Oficial de finanzas).
- c. No ha habido incrementos impuestos por la UICN por aumento del costo de la vida desde 2011.
- d. La partida presupuestaria K.MISC, Provisiones y otros, excedió las previsiones presupuestarias, sobre todo como consecuencia de los importes acumulados preliminares por un total de 169.000 francos suizos. Estos importes acumulados se están estudiando para identificar las partidas presupuestarias a las que deben cargarse y para confirmar el monto total.
- e. Se hicieron asignaciones de 277.000 francos suizos del presupuesto básico a proyectos no financiados del presupuesto básico relacionados con las iniciativas regionales de Ramsar, el SISR y renovación del sitio web y la ejecución del GECT. Estas transferencias se llevaron a cabo durante los últimos años sin la presentación de informes claros. En su informe de octubre de 2016 al Equipo Ejecutivo, la Secretaria General incluyó la necesidad de revisar esta práctica. Las asignaciones totales para 2014 y 2015 se contemplan en la partida “Transferencia entre el presupuesto básico y los proyectos” de los estados de resultados auditados. En el Cuadro 2 se resumen las asignaciones del presupuesto básico entre 2014 y 2016. Un nuevo enfoque propuesto se describe más adelante en el párrafo 12.

Cuadro 2: Asignaciones del presupuesto básico a proyectos no financiados del presupuesto básico entre 2014 y 2016 (en miles de francos suizos, con posibles errores por redondeo)

Descripción	2014	2015	2016
Iniciativas regionales	120	107	120
Renovación del SISR	90	80	47
Renovación del sitio web	30	60	70
Ejecución del GECT	30	40	40
Total	270¹	287²	277

Propuesta para el excedente de 2016 y el fondo de reserva

- 9. En 2015, en su 51ª reunión, el Comité Permanente decidió en la Decisión SC51-22 incluir 278.000 francos suizos en la partida K del presupuesto de 2016 para provisiones para el fondo de reserva. Tras reservar este importe, el presupuesto básico arrojaba un excedente global preliminar de 338.000 francos suizos a finales de 2016.

¹ Monto que se registró como “Transferencia total entre el presupuesto básico y los proyectos” en los estados de resultados de Ramsar auditados en 2014.

² Monto que se registró como “Transferencia total entre el presupuesto básico y los proyectos” en los estados de resultados de Ramsar auditados en 2014.

10. La Secretaría propone asignar 112.000 francos suizos del excedente de 2016 para reponer el fondo de reserva hasta el nivel objetivo máximo del 15 % del presupuesto básico anual, de conformidad con la Resolución XII.1.
11. La Secretaría también propone establecer una reserva designada para el saldo restante del excedente de 2016 (226.000 francos suizos) y está en proceso de preparación de propuestas para la asignación de esta reserva preliminar de excedentes. Estas cubrirán áreas tales como las necesidades adicionales de personal aprobado por el Equipo Ejecutivo (un asistente de contabilidad a tiempo parcial, en discusión con la UICN, y un asesor jurídico sobre asuntos de la Convención que se mantendrá a través de un contrato de servicios), cubrirán vacíos de personal y la creación de capacidad y habilidades para garantizar el funcionamiento eficaz de la Secretaría. Estas propuestas se presentarán en la 53ª reunión del Comité Permanente.

Propuesta para 2017 de iniciar el uso de reservas designadas para excedentes excepcionales del presupuesto básico anual

12. La Secretaría propone suspender la práctica de asignar recursos de proyectos financiados del presupuesto básico a proyectos no financiados del presupuesto básico, aumentar la eficiencia en la ejecución del presupuesto y establecer un mecanismo claro y transparente para circunstancias excepcionales cuando haya excedentes del presupuestario básico que es necesario utilizar para fines específicos después del final del año. La UICN ha suspendido la práctica de asignar recursos de proyectos financiados del presupuesto básico a proyectos no financiados del presupuesto básico y actualmente utiliza reservas designadas para los excedentes del presupuesto básico. Además, la Secretaría está en proceso de verificar las prácticas seguidas por otros convenios para los excedentes del presupuesto básico y proporcionará más información en la 53ª reunión del Comité Permanente.

Resultados de 2016: presupuesto no básico y contribuciones voluntarias

13. En 2016 los Estados Unidos de América hicieron una contribución voluntaria de 1.142.233 francos suizos (1.150.000 dólares de los EE.UU.), de los cuales 1.065.799 francos suizos se destinaron al presupuesto básico de la Secretaría y 76.434 francos suizos se destinaron a proyectos no financiados del presupuesto básico a través del Fondo Humedales para el Futuro.
14. Se recibieron contribuciones voluntarias de 13.000 francos suizos de las Partes Contratantes en la región de África, correspondientes a 2016 y años anteriores. El párrafo 23 de la Resolución X.2 estipula que estas contribuciones deben destinarse específicamente a iniciativas regionales en África.
15. En 2016, se recibieron contribuciones voluntarias adicionales al presupuesto no básico por el importe de 703.000 francos suizos. Dichas contribuciones figuran en el Cuadro 3.

Cuadro 3: Contribuciones voluntarias adicionales al presupuesto no básico recibidas en 2016 (en miles de francos suizos, con posibles errores por redondeo)

Donante	Importe	Observaciones
Danone	271	
Suiza (FOEN)	120	
MAVA	124	
Japón (NEF)	92	
Canadá	28	Patrocinio a delegados de la 12ª reunión de la COP
Noruega	36	
WWF International	22	
Hans Seidel Foundation	5	
Otros ajustes	5	
Total	703³	

16. Además, Star Alliance proporcionó billetes de avión con un valor total de 19.000 francos suizos (18.000 euros).
17. La Secretaría desea expresar su sincero agradecimiento a las Partes Contratantes y a los donantes por sus contribuciones voluntarias a actividades no financiadas del presupuesto básico de la Convención.
18. El presupuesto aprobado por la 12ª reunión de la COP anticipó contribuciones voluntarias al presupuesto no básico de 4,2 millones de francos suizos durante el trienio para financiar las actividades prioritarias para 2016-2018 (véase el Anexo 5). Cabe señalar que el antiguo cargo de Coordinador de Asociaciones de Colaboración estuvo vacante en 2016; en vez de este se creó el puesto de Coordinador de Movilización de Recursos y Promoción que será ocupado tras un proceso de selección en curso actualmente.

Balance del año 2016

19. El Anexo 1 corresponde al Balance preliminar a 31 de diciembre de 2016. La Secretaría tenía el equivalente de 4.569.000 francos suizos en efectivo en total (un 48 % en francos suizos, un 24 % en dólares de los EE.UU., un 17 % en euros y un 11 % en coronas noruegas).
20. La suma de los saldos de efectivo y de las cuentas por cobrar fue suficiente para cubrir todas las obligaciones financieras de la Secretaría al cierre de 2016.
21. El nivel de las contribuciones pendientes de las Partes Contratantes disminuyó en 2016. Las propuestas para resolver la cuestión de las contribuciones pendientes de pago se tratan en mayor detalle en el documento SC53-21.

³ Importe de las contribuciones voluntarias en efectivo para 2016 antes de deducir 80.000 francos suizos de reembolso a Uruguay por las contribuciones financieras del año anterior para la 12ª reunión de la COP.

Retraso de la auditoría de los estados financieros de 2016

22. El 2 de marzo de 2017, el Subgrupo de Finanzas aprobó la solicitud de la Secretaria General de retrasar la auditoría de los estados financieros de 2016 hasta junio de 2017 y presentar cifras preliminares en la 53ª reunión del Comité Permanente, por las razones siguientes:
- abordar y corregir las cuestiones destacadas en la carta de auditoría de PricewaterhouseCoopers de 2015;
 - resolver el retraso causado por la salida del Oficial de finanzas;
 - completar la depuración en curso de las cuentas tal como se describe en el plan de acción y en la actualización que se presentó al Equipo Ejecutivo; y
 - permitir que el nuevo Oficial de finanzas participe en el proceso de auditoría (se ha seleccionado un candidato que tomará posesión del cargo el 15 de mayo de 2017).
23. Los auditores de PricewaterhouseCoopers han indicado que es mejor retrasar la auditoría y que la Secretaría de Ramsar esté lista, en lugar de repetir los retrasos en la preparación y los cambios en los estados financieros que hubo durante la auditoría de 2015.

Presupuesto básico de 2017

24. Adjunto al Anexo 3 está el presupuesto básico de 2017 aprobado por la 12ª reunión de la COP y confirmado en la Decisión SC52-30.
25. La Secretaria General no propone cambios importantes al presupuesto básico de 2017. Sin embargo, ella puede hacer ajustes para permitir la gestión eficaz de la Secretaría a fin de cumplir con el plan de trabajo reorientado y para responder a las solicitudes de las Partes Contratantes (por ejemplo, ajustes de gastos de viaje entre departamentos).

Confirmación del presupuesto básico de 2018

26. Como se señala en el Documento SC53-21, *Actualización sobre las contribuciones anuales pendientes de pago*, la Secretaría ya no está en una situación de inestabilidad financiera que requiera la adopción de un presupuesto de austeridad para 2018, por lo que el 23 de febrero de 2017 el Equipo Ejecutivo acordó mantener el presupuesto para 2018 que fue aprobado en la 12ª reunión de la COP. Se invita al Comité Permanente a confirmar el presupuesto de 2018 aprobado en la 12ª reunión de la COP que se adjunta en el Anexo 4.

Examen de antiguos proyectos no financiados del presupuesto básico

27. La Secretaría está en proceso de examen de saldos antiguos de proyectos no financiados del presupuesto básico. Esta cuestión se identificó en el informe de la Secretaria General que se presentó al Equipo Ejecutivo en octubre de 2016. El 23 de febrero de 2017, el Equipo Ejecutivo aprobó la realización de un examen que se remonte diez años atrás como máximo. En la 53ª reunión del Comité Permanente se presentará una actualización sobre el estado y las conclusiones del examen.
28. Un componente importante de este examen es la cuestión del saldo considerable de proyectos antiguos que se cerraron y se incluyeron en el saldo de "Admin" de proyectos no financiados del presupuesto básico. El saldo se está analizando y desglosando en grupos para que se

puedan tomar decisiones en lo que respecta a los fondos sobre los que sería necesario informar a los donantes para que tomen una decisión sobre su uso y los fondos restantes que podrían estar disponibles para ser utilizados con la aprobación del Equipo Ejecutivo o el Comité Permanente, según proceda. En la 53ª reunión del Comité Permanente se ofrecerá una actualización.

Anexos

1. Estados financieros preliminares a 31 de diciembre de 2016 (preparados según el formato de presentación de estados financieros aplicable en Suiza)	8
2. Resultados del presupuesto básico preliminar de 2016, con los cambios de la 51ª reunión del Comité Permanente al presupuesto aprobado por la 12ª reunión de la COP, ingresos y gastos reales y variación respecto del presupuesto aprobado	11
3. Presupuesto para 2017 aprobado por la 12ª reunión de la COP	12
4. Presupuesto para 2018 aprobado por la 12ª reunión de la COP	13
5. Presupuesto no básico del trienio 2016-2018 (Anexo III de la Resolución XI.2)	14

Anexo 1

Estados financieros preliminares a 31 de diciembre de 2016 (preparados según el formato de presentación de estados financieros aplicable en Suiza) (con posibles errores por redondeo)

BALANCE A 31 DE DICIEMBRE

<i>en miles de francos suizos</i>		Notas	Preliminar 2016	2015
ACTIVOS				
Activo corriente				
Efectivo y depósitos bancarios a corto plazo			4,569	4,652
Activos exigibles a Partes Contratantes (netos)	6		620	658
Otros activos exigibles	7		131	88
Total de activos corrientes			5,320	5,398
Activo fijo (neto)				
Mobiliario de oficina y equipos informáticos, al costo			84	82
Menos la depreciación acumulada	9		(63)	(48)
Total de activos no corrientes			21	34
TOTAL DE ACTIVOS			5,341	5,432
PASIVO Y SALDOS DE FONDOS				
Pasivo corriente				
Importe adeudado a la UICN			264	775
Otras cuentas por pagar	8		753	630
Pasivo acumulado			435	293
Total de pasivo corriente			1,453	1,698
Provisiones				
Repatriación del personal	5		124	124
Vacaciones del personal	5		100	165
Rescisión de nombramiento del personal	5		89	227
Total de provisiones			313	516
Fondo y reservas				
Fondo de reserva, de uso no restringido	11		988	372
Proyectos limitados	12		2,587	2,846
Total de fondo y reservas			3,575	3,218
TOTAL DE PASIVO Y SALDOS DE FONDOS			5,341	5,432

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS del ejercicio finalizado el 31 de diciembre						
	Preliminar 2016			2015		
	Fondos básicos	Fondos restringios para proyectos	Total	Fondos básicos	Fondos restringios para proyectos	Total
<i>en miles de francos suizos</i>						
Ingresos						
<i>Ingresos externos:</i>						
Contribuciones de las Partes Contratantes	3,779	-	3,779	3,779	-	3,779
Contribuciones voluntarias de EE.UU.	1,066	76	1,142	1,066	84	1,150
Contribuciones voluntarias de países africanos	-	13	13	1	8	9
Ingresos para proyectos	-	623	623	-	1,125	1,125
Devolución de impuestos tributados en Suiza	172	-	172	222	-	222
Total de ingresos externos	5,017	712	5,729	5,068	1,217	6,285
Traspasos entre fondos básicos y proyectos	(277)	277	-	(287)	287	-
Total de ingresos	4,740	989	5,729	4,781	1,504	6,285
Gastos						
<i>Gastos de funcionamiento</i>						
Comunicación (Promoción)	(465)	(182)	(647)	(590)	(443)	(1,034)
Asesoramiento, iniciativas y apoyo regionales	(1,261)	(381)	(1,642)	(1,230)	(324)	(1,554)
Servicios científicos y técnicos	(147)	(10)	(157)	(158)	(15)	(173)
Asociaciones de colaboración	-	(409)	(409)	(251)	(526)	(777)
Gestión, funcionamiento y apoyo	(2,521)	(265)	(2,786)	(2,426)	(1,484)	(3,910)
Total de gastos de funcionamiento	(4,393)	(1,247)	(5,640)	(4,655)	(2,793)	(7,448)
Superávit/(Déficit) neto antes de ingresos/Gastos financieros	346	(258)	88	126	(1,289)	(1,163)
<i>Otros ingresos/(Gastos):</i>						
Ingresos financieros	35	2	37	74	14	88
Gastos financieros	(44)	(4)	(48)	(329)	(10)	(339)
Provisiones y cancelaciones (gastos)	-	-	-	(208)	-	(208)
Total otros ingresos/gastos	(9)	(1)	(10)	(463)	4	(459)
Superávit/(Déficit) neto después de ingresos/Gastos financieros	338	(259)	78	(337)	(1,285)	(1,622)
ESTADO DE CAMBIOS EN LOS FONDOS del ejercicio finalizado el 31 de diciembre						
	Preliminar 2016			2015		
	Fondos básicos	Fondos restringios para proyectos	Total	Fondos básicos	Fondos restringios para proyectos	Total
<i>en miles de francos suizos</i>						
Saldo del fondo al inicio del ejercicio	372	2,846	3,218	709	4,131	4,840
Ingresos/(gastos) netos del ejercicio	338	(259)	78	(337)	(1,285)	(1,622)
Traspaso (de)/a fondo de reserva	278	-	278	-	-	-
Saldo del fondo al cierre del ejercicio	988	2,586	3,574	372	2,846	3,218

Anexo 1, Apéndice A: Proyectos financiados por fondos restringidos, 1 de enero a 31 de diciembre de 2016 (miles de francos suizos, con posibles errores por redondeo)

		Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2016	Ingresos durante 2016	Gastos durante 2016	Transferencias proyectos y cargos transversales	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2016
		(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
Cooperación internacional						
R100159	SGF-2009	60	-	-	-	60
R100160	SGF-2010	53	-	-	-	53
R100161	SGF-2011	39	0	(16)	-	23
R100163	SGF-2013	28	0	(27)	-	1
R100263	SGA-2013	17	-	-	-	17
R100266	SGA-2016	-	120	(42)	-	78
R100350	WFF-Exchange	87	-	(83)	-	4
R100356	WFF-2006	-	-	(0)	-	(0)
R100362	WFF-2012	128	0	(23)	-	105
R100363	WFF-2013	(17)	-	-	-	(17)
R100364	WFF-2014	97	-	-	-	97
R100365	WFF - 2015 & 2016	84	76	-	-	160
R100407	IR - Asia Central (Noruega)	9	-	(6)	-	3
R100408	Nagao Wetland Fund (NEF Japan)	-	92	(0)	-	91
R100809	Danone Ecole de l'eau	21	-	-	-	21
R100814	Danone 2014	30	-	-	-	30
R100819	Danone Spring	10	-	-	-	10
Total de cooperación internacional		647	289	(198)	-	737
Sitios de la Lista de Ramsar						
R100110	RAM	60	47	(17)	-	90
Total de Sitios de la Lista de Ramsar		60	47	(17)	-	90
Otros						
R100100	Admin	625	6	122	75	828
R100102	Renovación del SISR	102	11	(83)	47	77
R100103	Renovación del sitio web	53	0	(61)	70	62
R100104	Desarrollo	10	0	2	-	11
R100105	Examen científico	33	-	-	-	33
R100106	Plan Estratégico 2016	18	-	(0)	-	18
R100107	SC48 Traducción/interpretación	18	-	14	(32)	-
R100108	COP12 Traducción (FOEN-CH)	59	-	(14)	-	45
R100109	SC51	6	-	(10)	4	-
R100111	Superávit 2015	-	-	(8)	-	(8)
R100190	Ciclo de agua	11	-	-	-	11
R100210	Urbanización WA	16	-	-	-	16
R100310	Américas - Admin	-	-	(1)	-	(1)
R100311	Río Cruces	197	-	(88)	-	110
R100402	Bhután	(10)	-	-	-	(10)
R100403	AIT/JAPÓN/MYANMAR	2	-	-	-	2
R100404	COREA/CENTROS DE HUMEDALES	3	-	-	-	3
R100405	IR Asia Central (Japón)	4	-	(3)	-	1
R100406	Subvención WWF, DMH Corea	(7)	5	(1)	1	(1)
R100622	COP11 - RM África	7	-	-	(7)	-
R100630	COP12 Presupuesto Admin	128	(80)	(7)	(40)	-
R100631	COP - Apoyo a delegados	(28)	28	-	-	-
R100815	Danone 2015	6	-	(16)	3	(6)
R100816	Danone 2016	(5)	271	(154)	-	112
R100902	GECT 2009-2011	11	-	-	-	11
R100903	GECT 2013-2015	113	-	-	-	113
R100904	GECT 2016-2018	-	-	(10)	40	30
R100910	TEEB	39	-	-	-	39
R101000	SSFA, Grupo de expertos sobre ciclo de agua	26	-	-	(5)	21
R101001	WCMC, Formato informe nacional en línea	57	-	(8)	(24)	25
R101002	NORAD 2015	453	0	(277)	-	176
R101003	MAVA 13-32	70	125	(129)	-	65
R101004	PNUMA Perspectiva jurídica y del medio ambiente	-	-	(3)	-	(3)
R101005	Índice de Extensión de los Humedales (WET)	-	-	-	24	24
Total de Otros		2,016	365	(737)	156	1,801
Iniciativas regionales						
R100132	IR - WACOWET	49	1	-	-	50
R100133	IR - CARIWET	26	0	(30)	-	(4)
R100135	IR - Manglares	9	-	(0)	-	9
R100137	IR - Centro para África Oriental	27	-	-	-	27
R100138	IR - Red de la cuenca del río Níger	8	-	(8)	1	-
R100139	IR - Iniciativa para los humedales de los Cárpatos	3	-	(3)	-	-
R100141	IR - Iniciativa para los humedales costeros del mar Negro y el mar de Azov	3	-	(3)	-	-
R100142	IR - Cuenca del río Amazonas	-	-	-	30	30
R100143	IR - Asia Central	-	-	(18)	30	12
R100144	IR - Indo-Birmania	-	-	-	30	30
R100145	IR - Cuenca del río Senegal	-	-	(18)	30	12
R100200	AVC, Iniciativas regionales en África	-	12	-	-	12
Total de iniciativas regionales		123	13	(80)	121	177
Importes acumulados		-	-	(220)	-	(220)
Gran Total		2,846	714	(1,252)	277	2,585

Anexo 2

Resultados del presupuesto básico preliminar de 2016, con los cambios de la 51ª reunión del Comité Permanente al presupuesto aprobado por la 12ª reunión de la COP, ingresos y gastos reales y variación respecto del presupuesto aprobado (incluye posibles errores por redondeo)

Presupuesto combinado de Ramsar para 2016, aprobado por la 51ª reunión del Comité Permanente	Presupuest o básico aprobado	Ingresos y gastos reales preliminares	Variación
miles de francos suizos			
INGRESOS			
Contribuciones de las Partes	3,779	3,779	(0)
Contribuciones voluntarias	1,065	1,066	1
Impuesto sobre la renta	225	172	(53)
Ingresos por intereses	12	35	23
TOTAL DE INGRESOS	5,081	5,051	(30)
GASTOS			
A. Personal directivo de la Secretaría	605	532	73
Salarios y gastos sociales	554	486	67
Otras prestaciones laborales	26	13	13
Viajes	25	32	(7)
B. Coordinador de Asociaciones de Colaboración	64	0	64
Salarios y gastos sociales	47	0	47
Otras prestaciones laborales	17	0	17
Viajes		0	0
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1,342	1,261	81
Salaries and social costs	1,201	1,152	49
Otras prestaciones laborales	56	44	12
Viajes	85	65	20
D. Apoyo a iniciativas regionales	120	120	0
Redes y centros Regionales	120	120	0
E. Servicios científicos y técnicos	212	187	25
Salarios y gastos sociales	110	112	(2)
Otras prestaciones laborales	2	0	2
Viajes	10	10	0
Ejecución del GECT	40	40	0
Reuniones del GECT	50	25	25
F. Comunicaciones	569	465	104
Salarios y gastos sociales	434	348	86
Otras prestaciones laborales	0	0	0
Viajes	5	5	(0)
Programa de CECO-P	30	29	1
Comunicaciones, traducción, publicaciones y presentación de in	100	82	18
G. Administración/SISR/Web	981	841	141
Salarios y gastos sociales	629	539	90
Otras prestaciones laborales	5	10	(5)
Costos de contratación y separación del personal	120	72	48
Viajes	10	2	8
Servicio de información sobre sitios Ramsar (mantenimiento y de	117	117	0
Apoyo y desarrollo del sitio web/tecnologías de la información	100	100	0
H. Gastos de funcionamiento	95	93	2
General	80	80	(0)
Equipo/material de oficina	15	13	2
I. Servicios del Comité Permanente	165	176	(11)
Apoyo a los delegados del Comité Permanente	50	57	(7)
Reuniones del Comité Permanente	15	27	(12)
Traducción en las reuniones del Comité Permanente	60	53	7
Interpretación simultánea en las reuniones del Comité Permanen	40	40	0
J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	540	536	4
Administración, RR.HH., finanzas y servicios de tecnologías de la	540	536	4
K. Varios - Fondo de reserva	388	504	(116)
Fondo de reserva	278	278	0
Importes acumulados		169	(169)
Provisiones y pérdidas cambiarias	50	26	24
Servicios jurídicos y profesionales que no figuran en la lista anter	60	31	29
TOTAL DE GASTOS	5,081	4,713	367
TOTAL DE GASTOS SALARIALES - sueldos del personal y gastos asociados	3,081	2,704	
	61%	57%	
TOTAL GASTOS DE VIAJES	135	114	
	3%	2%	
EXCEDENTE / (DÉFICIT)		338	338

Anexo 3

Presupuesto para 2017 aprobado por la 12ª reunión de la COP (en miles de francos suizos)

miles de francos suizos	FINAL
	miles de francos suizos
INGRESOS	
Contribuciones de las Partes	3,779
Contribuciones voluntarias	1,065
Impuesto sobre la renta	225
Ingresos por intereses	12
TOTAL DE INGRESOS	5,081
GASTOS	
A. Personal directivo de la Secretaría	798
Salarios y gastos sociales	674
Otras prestaciones laborales	79
Viajes	45
B. Coordinador de Asociaciones de Colaboración	250
Salarios y gastos sociales	188
Otras prestaciones laborales	52
Viajes	10
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1,342
Salarios y gastos sociales	1,201
Otras prestaciones laborales	56
Viajes	85
D. Apoyo a iniciativas regionales	120
Redes y centros regionales	120
E. Servicios científicos y técnicos	212
Salarios y gastos sociales	110
Otras prestaciones laborales	2
Viajes	10
Ejecución del GECT	40
Reuniones del GECT	50
F. Comunicaciones	569
Salarios y gastos sociales	434
Viajes	5
Programa de CECOP	30
Comunicaciones, traducción, publicaciones y presentación de informes	100
G. Administración/SISR/Web	896
Salarios y gastos sociales	629
Otras prestaciones laborales	5
Costos de contratación y separación del personal	25
Servicio de información sobre sitios Ramsar (mantenimiento y desarrollo)	117
Apoyo y desarrollo del sitio web/tecnologías de la información	120
H. Gastos de funcionamiento	95
Generales	80
Equipo/material de oficina	15
I. Servicios del Comité Permanente	150
Apoyo a los delegados del Comité Permanente	45
Reuniones del Comité Permanente	10
Traducciones del Comité Permanente	60
Interpretación simultánea en las reuniones del Comité Permanente	35
J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	540
Administración, RR.HH., finanzas y servicios de tecnologías de la información	540
K. Varios - Fondo de reserva	110
Provisiones	50
Servicios jurídicos	60
TOTAL DE GASTOS	5,081
TOTAL GASTOS SALARIALES – sueldos del personal y gastos	3,429
	67%
TOTAL GASTOS DE VIAJES	155
	3%

Anexo 4

Presupuesto para 2018 aprobado por la 12ª reunión de la COP (en miles de francos suizos)

miles de francos suizos	FINAL
	miles de francos suizos
INGRESOS	
Contribuciones de las Partes	3,779
Contribuciones voluntarias	1,065
Impuesto sobre la renta	225
Ingresos por intereses	12
TOTAL DE INGRESOS	5,081
GASTOS	
A. Personal directivo de la Secretaría	798
Salarios y gastos sociales	674
Otras prestaciones laborales	79
Viajes	45
B. Coordinador de Asociaciones de Colaboración	250
Salarios y gastos sociales	188
Otras prestaciones laborales	52
Viajes	10
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1,342
Salarios y gastos sociales	1,201
Otras prestaciones laborales	56
Viajes	85
D. Apoyo a iniciativas regionales	120
Redes y centros regionales	120
E. Servicios científicos y técnicos	212
Salarios y gastos sociales	110
Otras prestaciones laborales	2
Viajes	10
Ejecución del GECT	40
Reuniones del GECT	50
F. Comunicaciones	569
Salarios y gastos sociales	434
Viajes	5
Programa de CECOP	30
Comunicaciones, traducción, publicaciones y presentación de informes	100
G. Administración/SISR/Web	896
Salarios y gastos sociales	629
Otras prestaciones laborales	5
Costos de contratación y separación del personal	25
Servicio de información sobre sitios Ramsar (mantenimiento y desarrollo)	117
Apoyo y desarrollo del sitio web/tecnologías de la información	120
H. Gastos de funcionamiento	95
Generales	80
Equipo/material de oficina	15
I. Servicios del Comité Permanente	150
Apoyo a los delegados del Comité Permanente	45
Reuniones del Comité Permanente	10
Traducciones del Comité Permanente	60
Interpretación simultánea en las reuniones del Comité Permanente	35
J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	540
Administración, RR.HH., finanzas y servicios de tecnologías de la información	540
K. Varios - Fondo de reserva	110
Provisiones	50
Servicios jurídicos	60
TOTAL DE GASTOS	5,081
TOTAL GASTOS SALARIALES – sueldos del personal y gastos	3,429
	67%
TOTAL GASTOS DE VIAJES	155
	3%

Anexo 5**Presupuesto no básico del trienio 2016-2018 (Anexo III de la Resolución XI.2)**

No.	FONDOS DEL PRESUPUESTO NO BÁSICO 2016-2018	Necesidad de financiación para tres años (francos suizos)
1	Misiones Ramsar de Asesoramiento para las Partes que requieran de asistencia	600,000
2	Apoyo al programa de trabajo del GECT 2016-2018	300,000
3	Desarrollo continuo del SISR, IM/tecnologías de la información (sitio web)	175,000
4	Reuniones regionales previas a la 13ª reunión de la COP (apoyo para los delegados y para los gastos que ocasionan las reuniones preparatorias)	650,000
5	Patrocinio de delegados que reúnen los requisitos para la 13ª reunión de la COP (2018)	600,000
6	Introducción del idioma árabe y apoyo de traducción	250,000
7	Fondos de pequeñas subvenciones para protección y uso racional de los humedales	1,000,000
8	Apoyo a redes y centros de iniciativas regionales. Financiación para las actividades prioritarias.	150,000
9	Programa de CECOP de Ramsar (2016-2021), excepto el Día Mundial de los Humedales	300,000
10	Sistema en línea para informes nacionales, presentación de informes y desarrollo de indicadores	175,000
	TOTAL	4,200,000